

Notícias de Inazawa

Você pode ler as “Notas de Inazawa” na internet.

Por favor acesse o Home Page da Associação internacional dos amigos de Inazawa. <http://www.iifa.jp/>



©Inazawa City INAPPY

INFOMAÇÕES GERAIS

Clube Infantil após a aula para o ano letivo de 2022 (Reiwa 4 Nendo Hōkago Jidō Club)

- ▼ Dias de funcionamento: De segunda à sábado (exceto finais de semana, feriados, final e início do ano)
- ▼ Horário de funcionamento: Após o término da aula até as 19h15 (Aos sábados, durante as férias de verão e outras ocasiões em que a escola não está em funcionamento é a partir das 07h30)
- ▼ Público-alvo: Alunos do ensino primário residentes neste município e que os pais não se encontram em casa durante o período do dia, devido ao trabalho ou por outro motivo.
- ▼ Classes disponíveis: Classe anual (durante todo o ano) ou Classe temporária (somente durante o período de férias longas)
- ▼ Inscrições: Entregar o documento de inscrição no Clube Infantil desejado entre os dias 22/11(segunda) ao dia 03/12(sexta), das 13h30 às 18h30. ※A inscrição é necessária a cada ano letivo. As inscrições também são aceitas nos sábados das 10h00 às 16h30 somente na Casa da Criança (Jidokan) e no Centro Infantil (Jido Center).
- ▼ Formulário de inscrição: Será distribuído a partir do dia 01/11(segunda), na Casa da Criança (Jidokan), no Centro Infantil (Jido Center), no Clube Infantil (Jido Club) e na Divisão de Apoio ao Cuidado Infantil. Também pode ser feito o download através do site de Apoio ao Cuidado Infantil de Inazawa (Inazawa Kosodate Ōen Site)
- Contato: Divisão de Apoio ao Cuidado Infantil da Prefeitura, 0587-32-1299.

Sobre a forma da realização da Cerimônia de Celebração da Maioridade do ano de 2022 (Reiwa 4 Nen Seijinshiki Kaisai Hōhō ni Tsuite)

A Cerimônia de Celebração da Maioridade do ano de 2022 está prevista para ser realizada em 2 sessões de acordo com o distrito escolar, para que seja evitada a propagação do contágio do novo coronavírus.

▼ Data: 09/01/2022(domingo)

1ª Sessão: A partir das 10h00

Público-alvo: Jovens que completarão a maioridade e que residem no distrito escolar de ensino ginásial de Chiyoda, Osato, Osato-Higashi, Sobue e Heiwa.

2ª Sessão: A partir das 13h00

Público-alvo: Jovens que completarão a maioridade e que residem no distrito escolar de ensino ginásial de Inazawa, Meiji, Jiromaru e Inazawa-Nishi.

▼ Local: Auditório de grandes eventos do Nagoya Bunri University Culture Forum (Auditório Municipal)

▼ Envio do convite: Será enviado para os jovens nascidos entre 02/04/2001 a 01/04/2002 e que tenham o registro de residente neste município na data de 01/12.

● Contato: Divisão de Estudos Permanentes da Prefeitura, 0587-32-1440.

Festa da Areia de Inazawa – Exposição de esculturas na areia de Inazawa (Inazawa Sand Festa – Inazawa Suna no Zoukeiten)

Para evitarmos a propagação do contágio do novo coronavírus, a programação será alterada com a realização somente da exposição de esculturas na areia de Inazawa. O período de exposição será mais longo em comparação com outros anos, sendo que a exposição será realizada levando em consideração as medidas de controle das doenças contagiosas, tais como dispor as esculturas com um maior espaço entre elas e outras medidas.

▼ Período da exposição: 09/10(sábado) a 03/11(quarta/feriado), das 09h30 às 17h00.

▼ Local: Sario Park Sobue (Wild Nature Plaza do Parque Nacional Kiso Sansen)

▼ Quantidade de esculturas: 10 esculturas de grande porte (previsão)

● Contato: Secretaria da Comissão Organizadora da Festa da Areia de Inazawa (Divisão do Serviço de Manutenção Urbana da Prefeitura), 0587-32-1372.

Iluminação de Inazawa (Inazawa Illumination)

Iluminações em LED colorirão o Konomiya Sando. Durante esse período serão realizados diversos eventos tais como concurso de fotografia, etc.

▼ Data e horário: 06/11(sábado) a 25/12(sábado), das 17h00 às 21h00.

▼ Local: Konomiya Sando ※Serão realizados eventos no Nagoya Bunri University (Inazawa-cho)

◆ Programação/ Conteúdo dos eventos no Konomiya Sando

Data	Conteúdo
06/11(sábado)	Das 17h15 às 17h35 Cerimônia de início da iluminação (As luzes serão acesas às 17h30)
13/11(sábado)	Das 15h00 às 19h00 Apresentação de órgão eletrônico e piano, espaço para Food Trucks.
14/11(domingo), 20/11(sábado), 21/11(domingo) e 3/11(terça/feriado)	Das 17h00 às 19h00 Instalação de um piano de rua decorado em estilo japonês.

◆ Programação/ Conteúdo dos eventos no Nagoya Bunri University

Data	Conteúdo
10/12(sexta) e 11/12(sábado)	① Início da apresentação às 18h00 (abertura do local às 17h30) ② Início da apresentação às 19h30 (abertura do local às 19h00)
	Vídeo mapping utilizando o teto do ginásio de esportes

● Contato: Divisão de Comércio, Indústria e Turismo da Prefeitura, 0587-32-1332.



Favor colaborar com o Food Drive (Food Drive ni Gokyōryoku wo)

É uma ação beneficente que distribui alimentos que sobram em nossas casas para pessoas necessitadas, reduzindo assim o “Desperdício de Alimentos”.

▼ Data: ① 25/10(segunda) a 29/10(sexta), 01/11(segunda) e 02/11(terça), das 08h30 às 17h00; ② 03/11(quarta/feriado), das 08h30 às 16h00

▼ Local: Divisão de Medidas para o Lixo Reciclável (no Centro do Meio Ambiente) ※Durante o período ① também será realizado no Centro de Voluntariado (no Centro Cultural).

▼ Alimentos aceitos para doação: Arroz, alimentos enlatados, alimentos instantâneos, alimentos retortable pouch, alimentos secos, doces e biscoitos, temperos, bebidas, etc. ※Com exceção do arroz, serão aceitos somente alimentos com a validade após o dia 03/12.

▼ Alimentos que não serão aceitos: Alimentos perecíveis, frios e congelados, bebidas alcólicas, etc.

● Contato: Divisão de Medidas para o Lixo Reciclável (no Centro do Meio Ambiente), 0587-36-0135.

Prorrogação do período para a solicitação do auxílio para a independência financeira das pessoas com dificuldades econômicas devido ao novo coronavírus (Shingata Coronavirus Kansenshō Seikatsu Konkyūsha Jiritsu Shienkin Shinsei Kikan Enchō)

O período para a solicitação do auxílio para a independência financeira das pessoas com dificuldades econômicas devido ao novo coronavírus, será prorrogado até o final do mês de novembro.

▼Público-alvo

Famílias que preenchem os requisitos de renda, bens, procura de emprego entre outros requisitos que tiveram encerrado o refinanciamento do apoio financeiro geral realizado pelo Conselho do Bem-Estar Social ou que não puderam utilizar o refinanciamento devido a atual desestabilização ou outros motivos (com exceção dos beneficiados pelo Auxílio de Subsistência)

▼Valor a ser pago

Valor mensal de 60.000 ienes para as pessoas que vivem sozinhas, 80.000 ienes para famílias formadas por duas pessoas e 100.000 ienes para as famílias formadas por mais de 3 pessoas.

▼Período do pagamento

Durante 3 meses a partir do mês em que foi feito a solicitação.

●Contato e inscrições: Divisão de Bem-Estar Social da Prefeitura, 0587(32)1278.

Aos donos de cães (Inu no Kainushi no Katae)

O cão deve receber sem falta a vacina contra a raiva canina 1 vez por ano entre os meses de Abril a Junho, porém este ano, para evitarmos a propagação do contágio do novo coronavírus o período será prorrogado até o dia 31/12(sexta).



Caso ainda não tenha submetido o seu cão à vacinação contra a raiva canina deste ano fiscal, pedimos para que o leve para receber a vacina em um hospital veterinário e receba a ficha de comprovação da vacina emitida no hospital ou na Divisão de Preservação do Meio Ambiente.

●Contato: Divisão de Preservação do Meio Ambiente (no Centro do Meio Ambiente), 0587-36-3710.

Atendimento em Português no Município de Inazawa

Serviço de informações destinado aos estrangeiros do Município de Inazawa em Português.

Atendemos também por telefone. (0587-32-1125)

*A consulta será mantida em sigilo. *A consulta é gratuita.

**Próxima consulta será no dia
1, 15 outubro
5.19 novembro**

[O Horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro] (Kugatsukara Porutogarugo niyuru Sōdan no Jikan ga Kawarimasu)

O horário de consultas em português será alterado a partir de Setembro

Até o mês de Agosto: Das 09h30 às 12h30

A partir do mês de Setembro: Das 13h00 às 16h00.

Local de consulta: Sala de consultas 2 da repartição leste da prefeitura

Por favor, prestar atenção nos horários de consulta ao comparecer no local.

Atendimento Multilíngue no Centro Multicultural de Aichi

No Centro Multicultural de Aichi (052-961-7902) além do atendimento multilíngue para diversos tipos de consultas, é oferecido também o apoio contínuo aos problemas mais complexos e o serviço de intérprete para assuntos mais simples relacionados ao dia a dia.

Horário de atendimento: Em Português e Japonês de segunda à sábado, das 10h00 às 18h00.

Em Espanol nas segundas, quartas e sextas-feiras, das 13:00-18:00

※Em relação aos outros idiomas (inglês, filipino, tagalo, vietnamita, nepalês, indonésio e tailandês), pedimos para que verifiquem na homepage.

☆Homepage da Associação Internacional de Aichi e Centro Multicultural de Aichi: <http://www2.aia.pref.aichi.jp/>